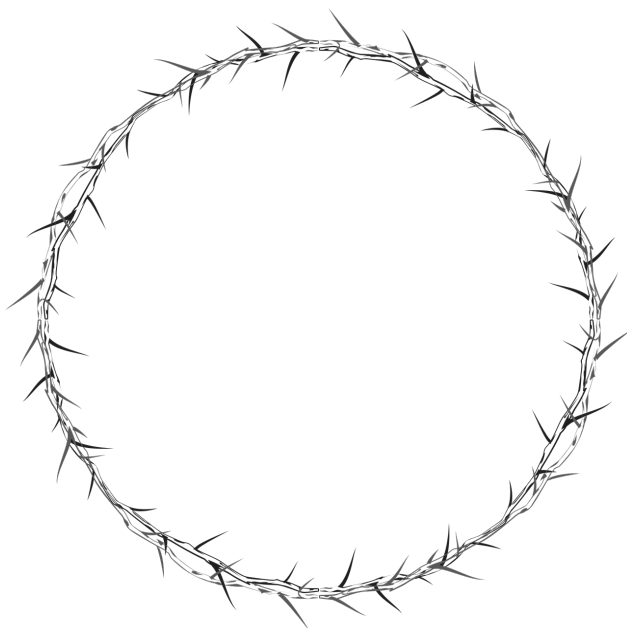


Heinrich Schütz  
(1585-1672)



Die Sieben Worte  
Jesu Christi am Kreuz

für fünfstimmigen Chor, Solisten  
und Streichorchester

Bearbeitet und herausgegeben von  
Friedrich Sacher

# Die Sieben Worte Jesu Christi am Kreuz

SWV 478

## Introitus

Heinrich Schütz (1585-1672)

Bearbeitet und herausgegeben von

Friedrich Sacher (\*1992)

Sopran  
Da Je - sus an dem Kreu - ze stund,

Alt  
Da Je - sus an dem Kreu - ze stund und ihm sein

Tenor  
Da Je - sus an dem Kreu - ze stund und

Tenor  
Da Je - sus an dem Kreu - ze stund und

Bass

Violine I  
\*)

Violine II

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

\*) Die hier in die Streichinstrumente übertragenen Stimmen sind Hinzufügungen des Herausgebers, sodass auch im weiteren Verlauf auf ein Tasteninstrument in der Continuo-Gruppe verzichtet werden kann. (Sämtliche Generalbassakkorde werden von den Streichern ausgeführt.) Der Rhythmus der Instrumentalstimmen wurde teilweise angepasst, um die harmonische Grundstruktur in den Vordergrund zu stellen. Die Stimmen von Vl. I/II, Vc., Kb. bleiben unverändert. Hinzugefügte Bögen oder verlängerte Notenwerte werden nicht separat gekennzeichnet.

6

da Je - fuf an dem Kreu - ze stund

Leich - nam war ver wundt, da Je - fuf an dem Kreu - ze stund

ihm fein Leich - nam war ver - wundt, und

ihm fein Leich - nam war ver wundt, da Je - fuf an dem Kreu - ze stund

Da Je - fuf an dem Kreu - ze stund

und ihm fein Leich nam war ver -

und ihm fein Leich - nam war ver -

ihm fein Leich - nam war ver wundt, und ihm fein Leich - nam war ver -

und ihm fein Leich nam war ver wundt, und ihm fein Leich - nam war ver -

und ihm fein Leich nam war ver wundt

wundt so gar, so gar mit bit- term

wundt so gar mit bit- term Schmer zen, so gar mit bit - term

wundt so gar, so gar mit bit- term Schmer-zen so gar mit bit - term

wundt so gar mit bit - term, bit- term Schmer zen, so gar, so gar mit bit- term

so gar mit bit- term Schmer - - zen, so gar mit bit- term Schmer -

The musical score consists of five systems of staves. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line of each system.

Schmer zen, be- tracht in

Schmer zen, die sie- ben Wort, die Je- sus sprach, be- tracht in

Schmer zen, die sie- ben Wort, die Je- sus sprach, be- tracht in dei-

Schmer zen, die sie- ben Wort, die Je - - sus sprach, be- tracht in dei - nem

- zen, die sie- ben Wort, die Je- sus sprach,

The musical score consists of five vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are arranged in a five-part setting. The lyrics are in German and describe the seven words of Jesus on the cross. The piano accompaniment provides harmonic support for the vocal lines. The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are: "Schmer zen, be- tracht in / Schmer zen, die sie- ben Wort, die Je- sus sprach, be- tracht in / Schmer zen, die sie- ben Wort, die Je- sus sprach, be- tracht in dei- / Schmer zen, die sie- ben Wort, die Je - - sus sprach, be- tracht in dei - nem / - zen, die sie- ben Wort, die Je- sus sprach,"

dei - nem Her - - zen, die sie - ben Wort, die Je - sus sprach, be -

dei - nem Her - zen, die sie - ben Wort, die Je - sus sprach,

nem Her - zen, die sie - ben Wort, die Je - sus sprach, be - tracht in

Her - - zen, be - tracht in

die sie - ben Wort, die Je - sus sprach,

Continuation of the musical score with multiple staves for vocal and instrumental parts.

tracht in dei - nem Her - zen, die sie - ben Wort, die  
be tracht in dei - nem Her - zen,  
dei - nem, in dei - nem Her - zen, die sie - ben Wort, die  
dei - nem, in - dei - nem Her - zen, die sie - ben Wort, die  
be tracht - in dei - nem Her zen,

The musical score consists of five vocal parts: Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, and Bass. The lyrics are in German and describe the seven words of the Lord. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The Soprano part begins with the lyrics 'tracht in dei - nem Her - zen, die sie - ben Wort, die'. The Alto part begins with 'be tracht in dei - nem Her - zen,'. The Tenor 1 part begins with 'dei - nem, in dei - nem Her - zen, die sie - ben Wort, die'. The Tenor 2 part begins with 'dei - nem, in - dei - nem Her - zen, die sie - ben Wort, die'. The Bass part begins with 'be tracht - in dei - nem Her zen,'. The score is divided into two systems, with the first system containing the first four staves and the second system containing the remaining five staves.



Je - sus sprach, be - tracht in dei - nem Her - zen.

— be - tracht in dei nem Her - - - zen.

Je - sus sprach, be - tracht in dei nem, in dei nem, dei nem Her - zen.

Je - sus sprach, be - tracht in dei - nem Her - zen.

be - tracht in dei - nem Her - - - - zen.

Je - sus sprach, be - tracht in dei - nem Her - zen.

— be - tracht in dei nem Her - - - - zen.

Je - sus sprach, be - tracht in dei nem, in dei nem, dei nem Her - zen.

Je - sus sprach, be - tracht in dei - nem Her - zen.

be - tracht in dei - nem Her - - - - zen.

# Symphonia

Musical score for measures 1-7 of 'Symphonia'. The score is written for six parts: Violine I, Violine II, Viola I, Viola II, Violoncello, and Kontrabass. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). Measure 1 is marked with a first ending bracket and an asterisk (\*). The notation includes various note values, rests, and accidentals.

\*) Der Notentext wird unverändert wiedergegeben.



Musical score for measures 8-14. The score continues from the previous page with six parts: Violine I, Violine II, Viola I, Viola II, Violoncello, and Kontrabass. The notation includes various note values, rests, and accidentals.

15

Musical score for measures 15-20. The score is written for six staves: two treble clefs (top two staves) and four bass clefs (bottom four staves). The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and accidentals (sharps and naturals). The key signature has one sharp (F#). The piece concludes with a double bar line at the end of measure 20.



21

Musical score for measures 21-26. The score is written for six staves: two treble clefs (top two staves) and four bass clefs (bottom four staves). The music continues with similar notation to the previous section, including quarter, eighth, and sixteenth notes, rests, and accidentals. The key signature remains one sharp (F#). The piece concludes with a double bar line at the end of measure 26.

A musical score for the first system, consisting of six staves. The top two staves are vocal parts, the middle two are string parts (Viola I and Viola II), and the bottom two are string parts (Violoncello and Kontrabass). The music is in common time (C) and features various rhythmic values and accidentals.

### Teil I

1 Evangelist

Alt

\*) Und es war um die drit - te Stun - de, da sie

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

\*) Siehe Bemerkungen unter dem Introitus.

4

Je - sum kreu - zig - ten, er a - ber sprach:

*Jesuf* \*)

Bass

Violine I

Violine II

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

Ba - ter, Ba - ter, Ba - ter ver - gib ih - nen,

\*) im Original: Tenor



14

denn sie wi - ssen nicht, denn sie wi - ssen nicht, was sie tun.

**Evangelist**

Tenor

Es stund a-ber bei dem Kreu - ze Je - su sei-ne Mut - ter, und sei-ner

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

25

Mut - ter Schwe- ster, Ma - ri - a, Cle - o- phas Weib, und Ma - ri - a Mag-da-le - na.

30

Da nun Je - sus sei-ne Mut - ter sa- he, und den Jün-ger da-bei ste- hen, den er lieb hat - te,

Tenor  
Bass

sprach er zu sei-ner Mut-ter:  
Jesus  
Weib, Weib sie-be,

Violine I  
Violine II  
Viola I  
Viola II  
Violoncello  
Kontrabass

42  
Evangelist  
Da-nach spricht er zu dem Jün-ger:  
sie-be, das ist dein Sohn, dein Sohn.

Detailed description of the musical score: The score is for page 15 of a musical work. It features a vocal ensemble consisting of a Tenor and a Bass, and a string ensemble consisting of Violins I and II, Violas I and II, Cello, and Double Bass. The vocal parts have German lyrics. The instrumental parts provide harmonic support. A section for the Evangelist begins at measure 42, marked with a double bar line and the number 42. The Evangelist's part is written in a single staff with a treble clef and a common time signature. The lyrics for the Evangelist are: 'Da-nach spricht er zu dem Jün-ger: sie-be, das ist dein Sohn, dein Sohn.'

Jesuf

Musical score for measures 50-53. The score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef and contains the lyrics: "Jo - han - nes, Jo - han - nes, sie - he, das". The piano accompaniment consists of two grand staves (treble and bass clefs) and two bass staves (alto and tenor clefs). The music features various rhythmic patterns and melodic lines.



Musical score for measures 54-57. The score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef and contains the lyrics: "ist dei - ne Mut - ter, das ist dei - ne Mut - ter." The piano accompaniment consists of two grand staves (treble and bass clefs) and two bass staves (alto and tenor clefs). The music features various rhythmic patterns and melodic lines.



59 **Evangelist**

Und von Stund an nahm sie der Jün - ger zu sich.



## Teil II

1 **Evangelist**

Sopran

A - ber der Ü - bel - tä - ter ei - ner, die da ge henkt wa - ren, lä -

Tenor

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

6

- stert ihn\_ und sprach:

Schächer zur Linken \*)

Bist du Chri- stus, bist du Chri- stus, bist du Chri- stus, so

\*) im Original: Alt(us)



11

Evangelist

Da ant wor - te-te der an-der, straf - te\_

hilf dir selbst, dir selbst, dir selbst und uns.

Sopran  
ihn und sprach:

Bass  
Schächer zur Rechten  
Und du, und du fürch - test dich auch nicht für

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass



22

Gott, der du doch in glei-cher Ver damm - nis bist, und zwar wir sind bil - lig dar

27

in nen, denn wir em-pfan gen was un fre Sa-ten wert\_ sind, die - ser a - ber, die-fer a - ber



33

Evangelist

Und sprach zu Je - - su:  
- hat nicht un - ge schiel tes ge han delt.

40

Schächer zur Rechten

Herr ge den ke an mich, Herr, Herr ge den ke an mich, Herr ge den ke an mich, wenn du

Evangelist

Sopran Und Je - sus sprach: JESUS

Bass in dem Reich kommst. Wahr lich ich

Violine I

Violine II

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

fa - ge dir, heu - te wirst du mit mir im Pa - ra dies sein, im Pa - ra dies sein.



### Teil III

1 Evangelist

Sopran  
Und um die neun - te Stun - -

Alt  
Und um die neun - te Stun - de schrie

Tenor  
8 Und um die neun - - te Stun - de

Bass  
Und um die neun - te Stun - -

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

3

de schrie Je - sus laut, schrie Je - sus laut und sprach:  
 Je - sus laut, schrie Je - sus laut, laut und sprach:  
 schrie Je - sus laut, schrie Je - sus laut und sprach:  
 de schrie Je - sus laut, laut und sprach:

6

Bass  
 E - li, E - li, E - - li la - ma

Violine I  
 Violine II  
 Viola I  
 Viola II  
 Violoncello  
 Kontrabass

\*) der hier angegebene Vorhalt  
 ist eine Empfehlung des Herausgebers

12

Musical score for measures 12-16. The score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The lyrics are: a - sab - tha - ni. & - - - li la - ma. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some longer notes in the piano accompaniment.



17

Musical score for measures 17-21. The score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The lyrics are: a - sab tha - ni, la - ma a - sab tha - - - ni. The music continues with similar rhythmic patterns and melodic lines as the previous section.



23 *Evangelist*

Sopran  
 Das ist ver - dol - met - schet:  
 (ver - deut - - schet:)

Alt  
 Das ist ver - dol - met - schet:  
 (ver - deut - - schet:)

Tenor  
 Das ist ver - dol - met - schet:  
 (ver - deut - - schet:)

Bass  
 Das ist ver - dol - met - schet:  
 (ver - deut - - schet:)

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

---

26 *Jesuf*

Bass  
 Mein Gott, mein Gott, mein Gott, mein Gott, wa - rum,

Violine I

Violine II

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

wa-rum hast du mich ver-laf-sen, mein Gott, mein Gott, wa-rum



hast du mich ver-laf-sen, wa-rum hast du mich

40

ver - las - - - - - fen?



43 **Evangelist**

Alt  
Da nach, — als Je - sus muss te, dass schon al - les voll-bracht, al - les voll-bracht

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

48

war, dass die Schrift er - fül - let wür - de, sprach er:

This musical system contains five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a piano accompaniment in bass clef. The third and fourth staves are also in bass clef, likely for a cello and double bass. The fifth staff is in bass clef, likely for a bassoon or contrabass. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some slurs and ties.



53 Jesus  
Bass  
Mich dür - - - - - ftet.

Violine I  
Violine II  
Viola I  
Viola II  
Violoncello  
Kontrabass

This musical system contains seven staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics and the name 'Jesus' above it. The second staff is a piano accompaniment in bass clef. The third and fourth staves are in bass clef, likely for a cello and double bass. The fifth staff is in bass clef, likely for a bassoon or contrabass. The sixth staff is in treble clef, likely for a violin. The seventh staff is in treble clef, likely for a violin. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some slurs and ties.

58 **Evangelist**

Tenor

Und ei - ner auf den Knie ges knech - ten lief bald hin, nahm ei nen Schwamm und

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

62

fül let ihn mit Es - sig und Y - so - pen und stel - let ihn auf ein Rohr und hielt ihn dar zum

67

Mun - de und trän - - let ihn. Da nun Je - sus den

71

Es - fig ge - nom - men hat - te, sprach er:

This block contains the musical score for measures 71 to 74. It features a vocal line in treble clef with lyrics, and a piano accompaniment consisting of three staves: two in bass clef and one in bass clef with a sharp sign. The music is in a common time signature. The vocal line has a melodic line with some rests and a final note. The piano accompaniment provides harmonic support with various note values and rests.



75

Jesus

Bass: Es ist voll bracht, es ist voll - bracht.

Violine I

Violine II

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

This block contains the musical score for measures 75 to 78. It features a Bass line with lyrics, and a string section consisting of Violine I, Violine II, Viola I, Viola II, Violoncello, and Kontrabass. The music is in a common time signature. The Bass line has a melodic line with some rests and a final note. The string section provides harmonic support with various note values and rests.

80 Evangelist

Tenor

Und a - ber mal rief Je sus laut, rief Je sus laut und sprach:

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

85 Jesus

Bass

Ba - ter, Ba - ter, Ba - ter, Ba - ter,

Violine I

Violine II

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

ich be feh - le mei nen Geist in dei - ne Hän - de, in dei - ne Hän - de.

94 **Evangelist**

Sopran  
Und als er das ge - sagt hat - te, nei - get, nei -

Alt  
Und als er das ge - sagt hat - te, nei -

Tenor  
8 Und als er das ge - sagt hat - te, nei - get er das Haupt,

Bass  
Und als er das ge - sagt hat - te,

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass



99

- get er das Haupt und gab sei nen Geist auf,

- get er das Haupt

nei - get er das Haupt und gab sei nen Geist

nei - get er das Haupt und

104

und gab sei - nen Geist auf.

und gab sei - nen Geist auf.

auf, und gab sei - nen Geist auf.

gab sei - nen Geist auf, und gab sei - nen Geist auf.

es folgt die **Symphonia** da capo

## [Symphonia]

da capo

## Conclusio

1

Sopran  
Wer, wer Got - tes Mar - ter in Eh ren hat und oft ge denkt er

Alt  
Wer, wer Got - tes Mar - ter in Eh ren hat und oft ge denkt, und oft ge-

Tenor  
Wer, wer Got - tes Mar - ter in Eh ren hat und oft ge denkt der

Tenor  
Wer, wer Got - tes Mar - ter in Eh ren hat und oft ge-

Bass  
Wer, wer Got - tes Mar - ter in Eh ren hat

Violine I

Violine II

Viola I

Viola II

Violoncello

Kontrabass

7

sie - ben Wort, wer Got - tes Mar - ter in Eh - ren hat  
 denkt der sie - ben Wort, wer Got - tes Mar - ter in Eh - ren hat und oft  
 sie - ben Wort, wer Got - tes Mar - ter in Eh - ren hat und oft ge -  
 denkt der sie - ben Wort, wer Got - tes Mar - ter in Eh - ren hat und oft ge -  
 mer Got - tes Mar - ter in Eh - ren hat und

und oft ge denkt, und oft ge denkt der sie-ben Wort, des will Gott gar

ge denkt, und oft ge denkt der sie - ben Wort, des will Gott gar,

denkt, und oft ge- denkt, und oft ge- denkt der sie- ben Wort, des

denkt, und oft ge- denkt, und oft ge- denkt der sie- ben Wort, des will Gott gar,

oft ge denkt, und oft ge denkt der sie - ben Wort, des will Gott gar

Continuation of the musical score with multiple staves for different parts.

18

e - ben pfe - gen, und  
 - gar e - ben pfe - gen, wohl hie auf Erd mit sei - ner,  
 will Gott e - ben pfe - gen, wohl hie, wohl hie auf Er - den mit sei - ner  
 - gar e - ben pfe - gen, wohl hie auf Er - den mit sei -  
 e - ben pfe - gen, wohl hie auf Erd mit sei - ner Gnad,

dort, und dort in dem e - wi - gen Le - ben. wohl hie auf

sei - ner Gnad, und dort in dem e - wi gen Le - ben, und. dort,

Gnad, und dort, und dort in dem e - wi gen Le -

ner Ge- nad, und dort in dem e - wi gen Le - ben, und dort indem e - wi gen Le -

und dort in dem e - wi - gen Le -

Erd mit sei - ner Gnad, mit sei - ner Gnad, wohl hie auf Erd mit sei - - - ner  
 wohl hie, wohl hie auf Erd mit sei - ner Gnad, wohl hie auf Erd mit -  
 ben, wohl hie auf Erd mit sei - ner Gnad, wohl hie auf  
 ben, wohl hie auf Erd mit sei - ner Gnad, und dort im e - wi gen Le - ben,  
 ben, wohl hie auf Erd mit sei -

Gnad, und dort, und dort, und dort in dem e - wi -

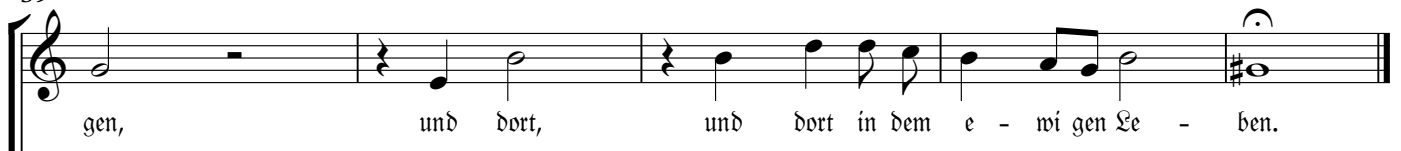
— sei - ner Gnad, und dort in dem e - wi - gen Le - - ben, und dort in dem

Erde mit sei - ner Gnad, und dort in dem e - wi gen Le - - ben, und

und dort in dem e - wi gen Le - ben, und dort in dem e - wi gen,

ner Gnad, und dort, und dort in dem e - wi - gen Le - - ben,





gen, und dort, und dort in dem e - wi gen Le - ben.



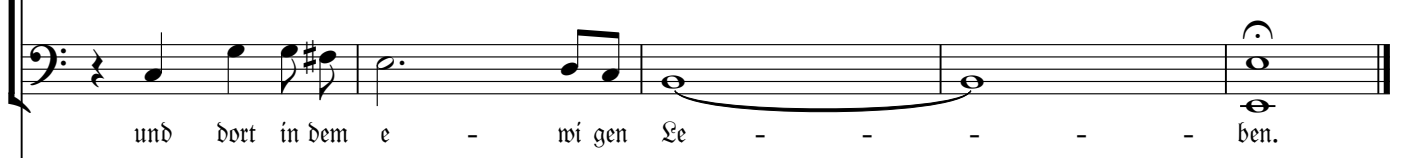
e - wig en, und dort in dem e - wi - gen, in dem e - wi gen Le - ben.



dort in dem e - wi - gen, und dort in dem e - wi gen, e - wi gen Le - ben.



und dort in dem e - wi gen Le - ben, in dem e - wi gen Le - ben.



und dort in dem e - wi gen Le - - - - - ben.

